

**Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW) en el 2005**  
**Revisión de la Plataforma de Acción de Beijing (Beijing +10)**  
**Discusiones de las ONG en la 48ava Sesión de la CSW**  
**1 al 12 de marzo del 2004**

*Informe del Centro para el Liderazgo Global de la Mujer, el Comité de ONG para la CSW y la Organización de Mujeres en Medio Ambiente y Desarrollo (WEDO).*

Durante la 48ava sesión de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer realizada en la sede de la ONU en Nueva York, del 1 al 12 de marzo del 2004, el Centro para el Liderazgo Global de la Mujer (CWGL, por sus siglas en ingles), el Comité de ONG sobre el Estatus de la Mujer (Comité de ONG) y la Organización de Mujeres en Medio Ambiente y Desarrollo (WEDO, por sus siglas en inglés) organizaron tres reuniones para facilitar discusión entre mujeres de diferentes partes del mundo, sobre la revisión a diez años de la implementación de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, a realizarse en el 2005.

El propósito de esas discusiones fue concentrarse en la revisión a diez años, incluyendo las **reuniones regionales y los preparativos en el 2004, la revisión de la CSW a realizarse en su próxima sesión (49ava) regularmente programada en marzo del 2005; y la Asamblea General de la ONU para la revisión de los resultados de la Cumbre del Milenio (Declaración del Milenio y Metas de Desarrollo del Milenio– MDM), en el otoño del 2005.** No intentamos tratar temas o áreas específicas, sino más bien definir objetivos y estrategias que pueden ser utilizados en distintos temas.

Hubo discusión y afirmación del deseo generalizado de que haya una **Quinta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer**, a realizarse en algún momento entre los años 2007 al 2010. También se plantearon algunas ideas con relación a la posibilidad de que las mujeres organicen su propia conferencia mundial no gubernamental. Sin embargo, no se discutieron ideas o planes de manera detallada, para ninguna de estas posibilidades.

Hubo consenso entre las ONG con respecto a algunas posiciones generales compartidas, que se reflejan en los objetivos y estrategias más adelante. En particular, las ONG estuvieron de acuerdo en que aunque esperamos que haya una revisión significativa y dinámica de la implementación de la Plataforma de acción, **no queremos ninguna renegociación** de la Plataforma de Acción de Beijing y del documento de resultado de Beijing +5 o cualquier otro tipo de documento negociado de la ONU, como resultado de este proceso.

**Acuerdos gubernamentales de la CSW en 2004 sobre la Revisión Beijing + 10**

Primero, la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer decidió que la revisión de Beijing +10 en el 2005 **se concentrará en la implementación** de la Plataforma de Acción de Beijing y en los documentos resultado de la 23ava sesión especial de la Asamblea General del 2000 (Beijing +5). Numerosas delegaciones también expresaron su postura a favor de no tener ningún resultado de texto negociado, **pero la decisión final sobre esta cuestión y el tipo de resultado (reporte, declaración política) de la revisión Beijing +10 en el 2005 no ha sido tomada aún. Esta decisión será tomada en las consultas informales de la CSW, que comienzan en diciembre del 2004.** Aunque pareciera no haber mucho deseo entre los gobiernos de tener negociaciones de amplia escala, **un resultado negociado tipo breve declaración política, no ha sido descartado.**

Segundo, la Comisión enfatizó la “necesidad de integrar una perspectiva de género en la implementación y revisión de la Declaración del Milenio y de las Metas de Desarrollo del Milenio.”<sup>1</sup>

Tercero, la Comisión recomendó que se convoque una reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General, durante la 49ava sesión de la Comisión, en marzo próximo, a la cual la Comisión transferirá su debate general sobre la implementación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing y el resultado de la 23ava sesión especial de la Asamblea. (Probablemente habrá más información disponible después de las consultas informales de la CSW, que comienzan en diciembre del 2004.)

Cuarto, la Comisión acordó que los métodos de trabajo de la revisión deberán incluir el uso de diálogos interactivos, con una amplia participación de delegaciones gubernamentales, agencias de la ONU y sociedad civil.

Además, hubo una preocupación generalizada con respecto a asegurar una participación real y sustantiva de las ONG en el proceso de revisión de Beijing. En relación con esto, se hizo referencia a las recomendaciones que serán emitidas en la primavera por el **Panel de Personas Eminentes sobre Relaciones entre la ONU y la Sociedad Civil**. También se expresó preocupación sobre la posible marginalización de las preocupaciones de género en la revisión que hará la Asamblea General de la Cumbre del Milenio y la necesidad de identificar perspectivas sistemáticas para incorporar en ese debate las discusiones comprensivas de la CSW sobre igualdad y empoderamiento de las mujeres, a partir de la revisión Beijing más diez.

### **Recomendaciones para el 2005 resultado de las reuniones entre ONG**

Las reuniones entre las ONG comenzaron con informes de cada **caucus regional** sobre lo que estaban planeando hacer en las revisiones regionales Beijing +10 y cómo estaban viendo sus objetivos y estrategias en ese proceso. Las Comisiones Regionales tomarán sus propias decisiones con respecto a si tendrán un “texto negociado.” Por lo tanto, es crítico que las ONG monitoreen estos procesos y alienten a las delegaciones gubernamentales a evitar cualquier tipo de resultado negociado. Para más información sobre las **reuniones regionales a realizarse durante el 2004**, consultar las páginas web y contactos listados al final de este reporte.

Las tres sesiones de ONG estuvieron dedicadas a definir un amplia serie de objetivos y estrategias para la revisión de Beijing más diez. Aunque cada organización, red y región sin duda pondrá énfasis en diferentes aspectos de estos objetivos y estrategias, huboun consenso general entre las mujeres presentes sobre los objetivos y estrategias listados más adelante. Para más información, por favor contáctese con cualquiera de los organizaciones facilitadoras globales o los puntos focales regionales listados al final de este documento.

---

<sup>1</sup> Comunicado de Prensa WOM/1447, [www.un.org/News/Press/docs/2004/wom1447.doc.htm](http://www.un.org/News/Press/docs/2004/wom1447.doc.htm) 03.29.04

## **Objetivos**

- Celebrar B+10 y el 30 aniversario del primer Año Internacional de la Mujer y los avances de las mujeres alcanzados en estos años.
- Movilizar y re-energizar a los movimientos de mujeres a todos los niveles, particularmente los movimientos de base
- Realizar una Revisión a 10 años de la Plataforma de Acción de Beijing, regional y globalmente
- Concentrar la Revisión en la implementación y obstáculos para la implementación de la PAM
- Relacionar los compromisos de gobierno y de la ONU con indicadores con plazos concretos y más específicos, y con metas medibles de la implementación
- Ganar más recursos gubernamentales para temas generalmente relacionados con las mujeres.
- Vincular la Plataforma de Beijing con las MDM (y las revisiones de ambos procesos) y otros procesos/áreas de la ONU, tales como la CEDAW y otros tratados de derechos humanos, la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad, etc.
- Fortalecer la CEDAW y su cumplimiento por parte de los gobiernos; presionar para la ratificación del Protocolo Opcional de la CEDAW
- Hacer que los gobiernos y las instituciones multilaterales rindan cuentas sobre los vacíos que hay en la implementación
- Ubicar la revisión de B10 en un contexto que examine las fuerzas globales que afectan las mujeres, tales como el militarismo, los fundamentalismos y la globalización
- Procurar tener una voz igual en todas las áreas de la política pública regional y global de la ONU y otras instituciones multilaterales como la OMC, etc. (llevar las perspectivas de las mujeres a esos espacios.)
- Evaluar el impacto y los problemas con la transversalización de género (gender mainstreaming)
- Crear un monitoreo permanente de transversalización de género en todos los niveles
- Aumentar la participación y acceso de las mujeres jóvenes en los procesos de la ONU
- Vincular de manera más efectiva la raza y otras múltiples opresiones, con el género,
- Desarrollar iniciativas conjuntas (partnerships) con los hombres para avanzar los derechos de las mujeres
- Utilizar la coyuntura de B10 para alentar a mujeres en comunidades locales para que se postulen a cargos políticos
- Identificar nuevos temas y retos que las mujeres enfrentan actualmente, que no fueron cubiertos de manera adecuada por la Plataforma

## **Estrategias**

### ***A. Perspectiva general y camino hacia el 2005***

- Ser proactivas y utilizar este año para plantear temas que importan a las mujeres y no ser solo reactivas a la agenda de la ONU
- Ubicar la implementación de la Plataforma en el contexto global más amplio y examinar de qué manera fuerzas como el militarismo impiden la realización de la plataforma
- Monitorear y cabildear en los procesos gubernamentales nacionales – los gobiernos deberían solicitar aportes de las ONG de mujeres, poniendo a disposición los informes

- Preparar informes (alternativos o paralelos) de ONG de Mujeres a nivel nacional y regional; el Comité de ONG de la CSW los compilará. Utilizar los Informes Sombra presentados a CEDAW e involucrar a las Universidades y a los Departamentos de Estudios sobre las Mujeres, en la preparación de informes.
- Hacer un llamado a los gobiernos para que eliminen todas las leyes que discriminan en contra de las mujeres – desigualdad formal institucionalizada
- Utilizar y monitorear las reuniones regionales de B10 para plantear temas que sean de preocupación para las mujeres
- Utilizar otros procesos regionales existentes y mirar los vacíos en los procesos regionales
- Utilizar el proceso de B10 para demostrar la necesidad y demanda de más Recursos para la implementación de la Plataforma
- Identificar recursos para la participación de las ONG en la revisión de la PAM
- Compilar una Matriz de temas de las mujeres en todas las conferencias mundiales y poner a disposición todos los que existan
- Amplia difusión de información a través de medios de comunicación e Internet
- Maximizar el uso de vías electrónicas para compartir información (por ejemplo, circulación del cuestionario de la División para el Adelanto de la Mujer)
- Compartir/Poner a disposición manuales y formatos para preparar informes alternativos y técnicas de cabildeo
- Establecer un sitio web y de medios de comunicación para Beijing+10
- Procurar que el proceso sea inclusivo para todas las mujeres, tales como migrantes y grupos de diferentes idiomas, personas con discapacidad, padres/madres/proveedores de cuidado, etc.

### ***B. Revisión de Beijing por parte de la CSW***

- Ningún texto negociado o renegociación de la Plataforma de Acción de Beijing
- Alentar la participación de representantes gubernamentales de alto nivel en la CSW
- Participación plena de las ONG en todo el proceso de revisión (tomar en cuenta los modelos de Financiamiento para el Desarrollo (FfD) y la Comisión de Desarrollo Sostenible (CSD))
- Realizar Paneles/Debates Interactivos con ONG como plenas participantes
- Realizar paneles sobre métodos de trabajo de la CSW y formas de fortalecer su impacto en la ONU
- Realizar un panel sobre las Metas de Desarrollo del Milenio y la Plataforma, para hacer aportes a la revisión de las MDM
- Evaluar las estrategias y problemas de transversalización de género
- Mostrar las mejores practicas gubernamentales y los obstáculos que se interponen a las buenas intenciones
- Discutir los presupuestos y recursos que se necesitan para la implementación
- Examinar cómo los mecanismos legales se están utilizando para avanzar la condición de las mujeres

### ***C. Avanzando hacia delante y Temas Institucionales***

- Identificar nuevos temas para la acción de la CSW, después del 2005
- Hacer que la ONU rinda cuentas y evaluar los mecanismos institucionales para el alcance de la igualdad de género y la transversalización de género en todo el sistema de la ONU

- Discutir formas de fortalecer la CEDAW
- Utilizar la ocasión para reformar la CSW – para fortalecer sus resultados y su compromiso con los mismos
- Posible nombramiento de una Relatoría Especial por parte de la CSW
- Mayor participación en la revisión de la Resolución 1325 y Aporte en el reporte del Secretario General sobre la implementación de 1325
- Aportes a la revisión del ECOSOC sobre transversalización de género
- Identificar las necesidades de investigación que podrían ser tratadas por estudiantes y profesoras de estudios de las mujeres
- Incorporar a WSIS, identificar las necesidades y deseos de información de las mujeres, la tecnología de comunicación y la utilización de las TIC para fortalecer modelos económicos alternativos de las mujeres
- Concentrarse en el poder de compra de las mujeres para beneficiar la actividad económica local y de las mujeres

#### ***D. Metas de Desarrollo del Milenio (MDM) y B10***

- Hacer un uso estratégico de la Revisión de las MDM, utilizar los reportes de los grupos e trabajo (task forces), influencias y ampliar las metas, etc.
- Urgir a la DAW para que incorpore una evaluación de cómo la Plataforma de Beijing se relaciona con las MDM, como aporte al informe del Secretario General sobre B10 y MDM 5
- Hacer un llamado a los gobiernos y a la ONU para que establezcan mecanismos medibles concretos de rendición de cuentas con respecto a la integración del género en las MDM
- Vincular la evaluación de B10 y de las MDM en los informes alternativos para la revisión de B10 y de las MDM, en eventos nacionales y en las reuniones regionales, así como también durante la revisión de la CSW
- Vincular la agenda feminista con las negociaciones comerciales globales y regionales en la OMC, etc., para mostrar cómo un comercio con sensibilidad de género es central para el logro de la equidad de las mujeres y para las MDM.
- Tomar la MDM No. 8 – presionar a gobiernos del norte para que traten la cuestión de un ambiente económico propicio para el cumplimiento de las MDM y cómo esto afecta a las mujeres.
- Integrar una perspectiva de género en la MDM 8

#### ***E. Celebraciones y otras actividades de las ONG***

- Celebrar local y nacionalmente los diez años desde Beijing y los 30 años desde el primer Año Internacional de la Mujer / utilizar el tema de Beijing de ‘moviéndonos hacia adelante, sin retroceder nunca’
- Realizar una variedad de eventos/debates/tribunales de ONG a todos los niveles sobre la implementación de Beijing y el impacto que tienen las fuerzas globales sobre las mujeres
- Utilizar el cuestionario de la DAW como base para que organizaciones religiosas y otras organizaciones revisen su propio historial para la implementación de la igualdad de las mujeres
- Utilizar la Plataforma de Acción de Beijing en procesos electorales

- Utilizar otros eventos en el 2005 para mirar a B10, tales como el Foro Social Mundial, el Foro de AWID y el Congreso Interdisciplinario Internacional de Mujeres

#### ***F. 5ta Conferencia Mundial de la ONU sobre la Mujer***

- Mantener viva la idea de una 5<sup>ta</sup> Conferencia Mundial de la ONU sobre la Mujer y monitorear un seguimiento integrado a las conferencias en la ONU
- Desarrollar una estrategia para incorporar la 5<sup>ta</sup> conferencia mundial sobre la mujer, en la agenda futura de la CSW. Se requiere de 2 a 3 años para conferencias globales de la ONU.

#### **Recursos:**

##### **Organizaciones facilitadoras globales**

Centro para el Liderazgo Global de la Mujer: [cwgl@igc.org](mailto:cwgl@igc.org)

Comité de ONG sobre el Estatus de la Mujer: [ngo\\_csw\\_ny@hotmail.com](mailto:ngo_csw_ny@hotmail.com)

Organización de Mujeres en Medio Ambiente y Desarrollo: [wedo@wedo.org](mailto:wedo@wedo.org)

##### **Puntos focales regionales**

Varias organizaciones que participaron en las discusiones del 2004, estuvieron de acuerdo en ser puntos de contacto para varias funciones.

Asia Pacific Women's Watch: [apwld@loxinfo.co.th](mailto:apwld@loxinfo.co.th)

European Women's Lobby: Annette Lawson, E-mail: [arllawson@btopenworld.com](mailto:arllawson@btopenworld.com)

FEMNET: [femnet@africaonline.co.ke](mailto:femnet@africaonline.co.ke), [wanyeki@iconnect.co.ke](mailto:wanyeki@iconnect.co.ke)

Feminist Alliance for International Action (FAFIA), Canada: [charlotte.thibault@videotron.ca](mailto:charlotte.thibault@videotron.ca)

Otros puntos de contacto regionales tendrán que ser identificados para el Caribe, Europa del Este, América Latina y Asia Occidental/Medio Oriente.

##### **Género y las Metas de Desarrollo del Milenio**

<http://www.undp.org/gender/docs/mdgs-genderlens.pdf>

[www.unmillenniumproject.org](http://www.unmillenniumproject.org)

<http://www.undp.org/mdg/countryreports.html>

##### **Reuniones regionales sobre Beijing +10 a realizarse durante el 2004**

Calendario de eventos regionales intergubernamentales así como también de la sociedad civil

<http://www.wedo.org/meetings.htm>

##### ***Comisión de Naciones Unidas para Africa***

Centro Africano de las Mujeres,

P.O. Box 3001 Addis Ababa, Etiopía

Fax: (251-1) 51-2785/4416

E.mail: [ouedraogoj@un.org](mailto:ouedraogoj@un.org)  
[www.uneca.org](http://www.uneca.org)

***Comisión de Naciones Unidas para Europa***  
Palais des Nations 1211, Ginebra, Suiza  
Fax: (41-22) 917-0036  
E.mail: [patrice.robineau@unece.org](mailto:patrice.robineau@unece.org)  
[www.ece.org](http://www.ece.org)

***Comisión Económica para América Latina y el Caribe***  
Unidad de Mujer y Desarrollo  
Casilla 179-D, Santiago, Chile  
Fax: (56-2) 208-0252  
E.mail: [smontano@eclac.cl](mailto:smontano@eclac.cl)  
[www.eclac.org](http://www.eclac.org)

***Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico***  
División de Temas Sociales Emergentes,  
UN Building Rajdamnern Avenue, Bangkok 10200, Tailandia  
Fax: (66-2) 288-1030/1000  
E.mail: [kay.unescap@un.org](mailto:kay.unescap@un.org)  
[www.unescap.org](http://www.unescap.org)

***Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental***  
P.O. Box 11-8575, Beirut, Líbano  
Fax: (961-1) 98-1510/1511  
E.mail: [sbaity-kassem@un.org](mailto:sbaity-kassem@un.org)  
[www.escwa.org.lb](http://www.escwa.org.lb)